**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

1. В процессе чтения лекционного курса (ключевые лекции) рекомендуется проводить фронтальный опрос, начиная со второй лекции, задавая вопросы студентам по содержанию предыдущей лекции для проверки усвоения лекционного материала.

2. На лекционных и семинарских занятиях рекомендуется использовать наглядность в виде географических карт, картин и фотографий с достопримечательностями, фотографии известных людей, видеосюжеты и видеофильмы.

3. На некоторых семинарских занятиях рекомендуется просмотр видеофильмов (видеосюжетов) с последующем обсуждением (методы работы: диалоговое педагогическоеобщение, коммуникативный, дискуссионные формы работы).

4. При подготовке к семинарам приветствуется поиск информации вИНТЕРНЕТ и презентация ее на занятиях.

5. ТРЕНИНГ

«ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ ТОЛЕРАНТНОСТИ»

*Знакомство участников тренинга*

Процедура знакомства проходит в форме самопрезентации участников тренинга, если они не знакомы друг с другом, или же в форме представления своих соседей по столу, если продолжительность и характер знакомства позволяют это сделать. Желательно, чтобы каждый представляющий назвал имя своего соседа, описал его характер и дал психологический портрет. Очень важно, чтобы в презентации участников выявились их положительные характеристики, благодаря чему в дальнейшем каждый из них сможет адаптироваться в группе. Если в высказываниях членов группы будут отмечены какие-либо этнические, культурные или религиозные различия, тренеру следует специально остановиться на этих аспектах и узнать мнение каждого участника.

Особым моментом данного этапа является запоминание имен участников группы, поэтому в заключение целесообразно повторить процедуру представления: тренер представляется сам, а затем сидящий от него слева называет имя ведущего и свое имя. Каждый следующий участник называет по очереди имена всех, представлявшихся до него. Таким образом, последнему участнику предстоит назвать имена всех членов группы.

*Вступление*

Отрывок из произведения «Волшебник изумрудного города»:

“- I beg your Majesty’s pardon, - returned the Pumkinhead, - but I do not understand you.

- What don’t you understand? – asked the Scarecrow.

- Why, I don’t understand your language. You see, I came from the country of the Gillikins, so I am a foreigner.

- Ah, to be sure! – exclaimed the Scarecrow, - I myself speak the language of the Munchkins, which is also the language of the Emerald City. But you, I suppose, speak the language of the Pumpkinheads?

- Exactly so, your Majesty – replied the other, bowing, - so it will be impossible for us to understand one another.

- That’s unfortunate, certainly, - said the Scarecrow, thoughtfully.

- We must have an interpreter.

- What is an interpreter? – asked Jack.

- A person who understands both my language and your own. When I say anything, the interpreter can tell you what I mean; and when you say anything the interpreter can tell me what you mean. **For the interpreter can speak both languages as well as understand them”** (Baum L.F. The wonderful Land of Oz. – Chicago: Reilly and Lee Co., 1939. – 389p.; P. 73 – 74).

Такое вступление настраивает студентов на то, что их способность говорить на иностранном языке не ведет автоматически к его пониманию в полном объеме, к адекватному восприятию заложенных в нем значений. Они, как собеседники в приведенном диалоге, могут использовать одну и ту же форму (язык), но быть, по сути, совершенно различными. Задача обучения – превратиться в «переводчика» между двумя культурами: собственной и иноязычной.

Составляющие культуры, их влияние на личность и восприятие носителя культуры

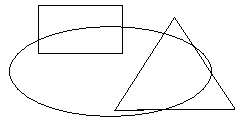
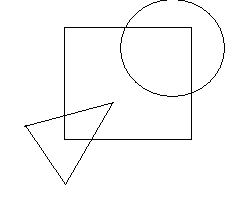
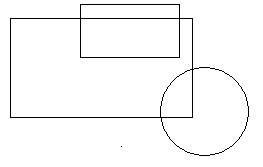
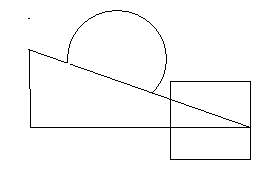
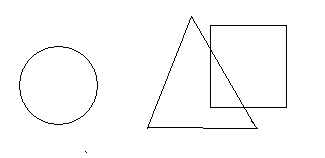
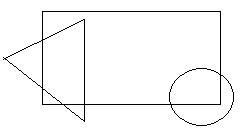
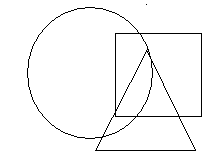
1. Студентам предлагается назвать составляющие культуры (в их понимании), разделить их на очевидные (еда, одежда, архитектура, поведение в транспорте, популярная музыка и др.) и на представленные в быту опосредованным путем (понятия красоты, верности, религиозные представления, этика отношения к работе, семейные отношения, отношение к детям и др.). Затем предлагается расположить все перечисленные участниками компоненты в определенной последовательности от самых фундаментальных к менее очевидным. Далее происходит обсуждение того, какие компоненты культуры могут быть представлены абсолютно во всех культурах.

2. Для демонстрации влияния культуры как скрытого от собственного сознания феномена предлагаются следующие упражнения:

• «Возьмите стандартный белый лист бумаги и с закрытыми глазами выполните следующие команды: сверните лист пополам и оторвите правый верхний угол, полученное снова сверните пополам и оторвите правый верхний угол (команда повторяется еще два раза), разверните Ваш лист бумаги и откройте глаза. Сравните результат с результатами других участников». В итоге студенты получают из изначально одинаковых листов совершенно различные узоры и задаются вопросом: почему из идентичного материала при выполнении совершенно идентичных команд получились столь различные результаты? Обсуждение этого вопроса приводит к двум взаимосвязанным выводам:

1. в каждом из нас существуют некоторые неосознаваемые концепты, согласно которым мы бессознательно действуем в реальной действительности;
2. значение слов, даже таких простых и, казалось бы, однозначных, как «правый», «верхний» и др. у каждого из участников, даже принадлежащих к одной культуре и одним и тем же субкультурам (возраст, род занятий, близкая социальная группа), является разным, и для того, чтобы получить одинаковый, ожидаемый всеми участниками результат, необходимо обсуждение происходящего с целью создания общего значения команд и ожидаемых от их исполнения результатов.

• Для подкрепления идеи сложности создания общего значения даже в интерактивном режиме предлагается следующее упражнение. Студенты садятся спиной друг к другу, один из них получает в руки простейший геометрический рисунок, а другой – чистый лист бумаги и карандаш. Обладатель рисунка должен его описать вербально, а его партнер – нарисовать рисунок на основе описания. Группа делится на две части: одни пары могут задавать друг другу вопросы, другие – нет. После выполнения задания предлагается сравнить исходные рисунки с полученными. Для задания предлагаются рисунки:



Расхождения в полученных рисунках очень значительны. Однако у тех, кто использовал вопросы для уточнения значений опять же простейших слов («треугольник», «полукруг», «плоскость» и т.д.) рисунки расходились меньше, чем у тех, кто на основе собственного опыта домысливал значения произносимого. В итоге делаются два вывода:

1. установить общее значение трудно не только при молчаливом восприятии, но и при активном стремлении это сделать. Для получения результата нужно овладеть приемами установления общего значения;
2. один из таких приемов заключается в том, чтобы не принимать собственные представления за единственно возможные и проверять их соответствие представлениям партнера, в первую очередь, посредством вопросов.

• Для демонстрации расхождения в моделях поведения предлагается следующий прием. Студенты встают в круг и перебрасывают друг другу мяч. Ведущий предлагает им послушать его высказывание и построить собственное по аналогичной модели. Примерные высказывания ведущего сводятся к следующему: “My name is Maria. I like Mozart. My name is Maria. I like mushrooms. My name is Maria. I like Mongolia. My name is Maria. I like mornings”. На письме довольно просто установить закономерность: название любимого предмета, человека, страны или занятия должно начинаться с той же буквы, что и имя говорящего. Однако, воспринимая подобные высказывания на слух, студенты стремятся построить собственные высказывания по категориальным признакам части предиката и называют либо страны, либо выдающихся людей, либо продукты и т.д.

Цель упражнения состоит в выработке умозаключения о том, что, как наши собственные действия, так и действия носителей культуры, могут носить бессознательный характер и тогда бесполезно задавать вопросы «По какому принципу Вы строите свои высказывания?» или «Почему Вы так поступаете?» (например, задавать вопрос о структуре речевого акта просьбы об одолжении непродуктивно, поскольку большинство носителей не осознают его структуры и действуют определенным образом на основе бессознательно разделяемых культурных ценностей и их воплощений), а значит нужно приобретать этнографические навыки установления значения происходящего посредством направленного наблюдения и проверки значения через поведение и опыт.

В итоге обсуждения отмечается, что если такие простые понятия (геометрические) и такие простые действия (назвать предмет с той же буквы, что и собственное имя) вызывают трудности восприятия и понимания, то насколько более трудным должно быть наполнение таких культурных универсалий, как отношение к природе, времени, пространству, автономности личности, дистанции власти, природе человека и др.

*Упражнение «Волшебная лавка»*

Тренер предлагает участникам представить, что существует лавка, в которой можно купить различные человеческие качества: терпение, снисходительность, расположенность к другим людям, чувство юмора, чуткость, доверие, умение владеть собой, доброжелательность, склонность не обсуждать других, умение слушать, способность к сопереживанию и т.д. Тренер выступает в качестве «менялы», который обменивает одни качества на другие. Каждый участник должен приобрести одно или несколько качеств, которых у него нет, для того, чтобы быть культурно компетентной личностью. Тренер спрашивает у участника, сколько ему надо, например, «терпения», зачем оно ему, в каких случаях он хочет быть терпеливым. Взамен «продавец» просит у покупателя какое-либо качество, которого у покупателя избыток (чувство юмора можно «обменять» на способность к сопереживанию).

Цель данного упражнения – уточнить качества культурно компетентной личности и условия, необходимые для их формирования.

*Культура и стереотипные представления о ней*

Группа делится на две части. Одна часть закрывает глаза, а другой предъявляется рисунок (рис. 1). Затем группы меняются ролями: те, что увидели первый рисунок, закрывают глаза, а сидевшим прежде с закрытыми глазами, показывают другой рисунок (рис. 2). Затем все закрывают глаза и после того, как открывают их, видят третий рисунок (рис. 3) и слышат вопрос «Что здесь изображено?».



Рис. 1

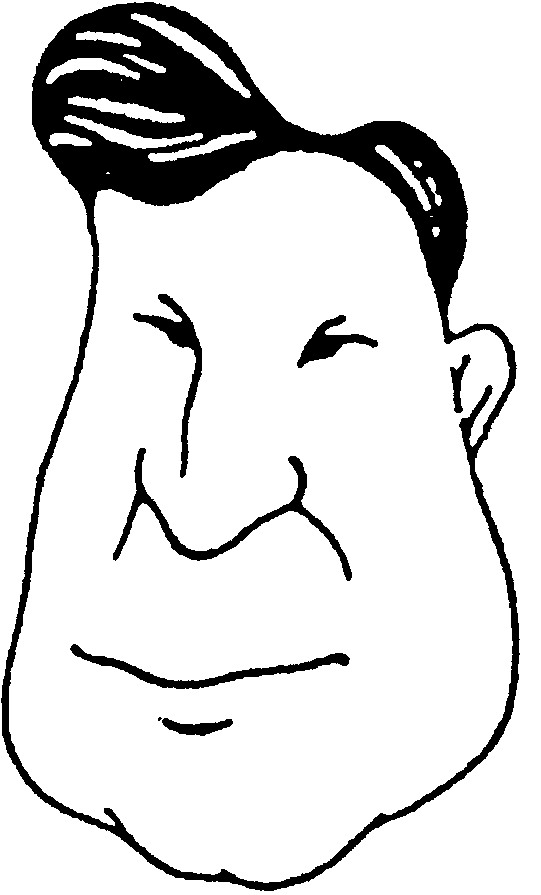


Рис. 2



Рис.3 Как и ожидалось, первая группа видит силуэт женщины, вторая – лицо мужчины. Затем студентам предъявляются все три рисунка, и задается вопрос о том, почему каждый увидел в третьем рисунке то, что видел прежде. Начинается дискуссия о том, как устроено человеческое восприятие, о том, что люди обладают тенденцией видеть и воспринимать новое по аналогии с уже известным, стереотипным. Участники дискуссии приходят к выводу, что стереотипы необходимы для экономичности восприятия, но должны перерабатываться в обобщения как по отношению к родной культуре, так и по отношению к культуре изучаемого языка.

*Упражнение «Какое слово здесь пропущено?»*

Участникам раздают бланки с идиоматическими выражениями, в которых пропущено одно слово, и предлагают заполнить пробелы:

Упрям, как \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Горячие \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ парни.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ дело тонкое.

Чисто \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ юмор.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ не читатель, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ писатель.

Какой \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ не любит быстрой езды.

Чисто \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ шарм.

Результаты выносятся на обсуждение, в ходе которого необходимо ответить на следующие вопросы:

- Часто ли употребляются данные выражения в разговорной речи?

- Какая оценка представителей других культур в них содержится?

- Приходилось ли Вам общаться с представителями упомянутых культур?

- Согласны ли Вы с приведенными выражениями?

- Знаете ли Вы подобные выражения у других народов?

Формирование способности к межкультурному общению подразумевает среди прочего и критическое отношение к подобным выражениям, исподволь формирующим установки и поведение. В результате этого упражнения межкультурная компетенция формируется в двух направлениях: расширение знаний о своей и другой культурах путем сопоставления значений о своей и другой культурах в межличностном общении.

*Упражнение «Какой я?»*

Цель упражнения – дать возможность каждому участнику осознать себя и увидеть, насколько соответствует Я-образ тому, каким его видят окружающие.

Каждый участник делит чистый лист бумаги на четыре равные части: в первой части участник дает пять ответов на вопрос «Какой Я?»; во второй части – пять ответов на вопрос: «Какой Я в глазах близкого человека?»; в третьей части – ответы на вопрос: «Какой Я в глазах моего соседа слева?». Свернув свои листы так, чтобы ответов не было видно, каждый участник передает этот лист соседу слева. Таким образом, каждый участник, получив лист от соседа справа, на оставшейся части листа дает ему пять характеристик. Листы собираются, и из них по очереди зачитывают характеристики из последней части, а группа должна угадать, о ком идет речь. После этого целесообразно обсудить, насколько группа согласна с этим психологическим портретом. В заключение листы возвращаются участникам, и они сами сравнивают все четыре набора ответов, анализируя совпадения и различия.

*Упражнение «Отгадай, о ком идет речь»*

Каждому участнику группы дается лист с набором прилагательных, описывающих определенную нацию, причем все участники получают разные задания. Всем предлагается ответить на вопрос, поставленный в задании.

В другом варианте этого упражнения все участники получают полные наборы одинаковых характеристик и определяют, к каким национальностям они относятся. В этом случае можно провести соревнование, кто быстрее и точнее выполнит задание.

К числу характеристик представителей соответствующих национальностей относятся следующие:

- щедрый, простодушный, широкая натура, доброжелательный, эмоциональный, пассивный;

- вежливый, сдержанный, педантичный, малообщительный, невозмутимый, консервативный, аккуратный, добросовестный, изящный;

- элегантный, галантный, болтливый, лживый, обаятельный, развратный, скупой, легкомысленный, раскованный;

- аккуратный, педантичный, исполнительный, экономный, неинтересный, въедливый, сдержанный, упорный, работоспособный.

При обсуждении результатов выполнения упражнения следует обратить внимание на следующие вопросы:

- Почему представители разных культур часто объясняют одно и то же поведение по-разному?

- Почему человек, попадая в другую культуру, зачастую оценивает ее особенности негативно?

- Почему непонимание причин поведения представителей другой культуры порождает противодействие, раздражительность, агрессивность?

- Какие чувства могут возникать у людей, испытывающих на себе нетерпимое отношение со стороны окружающих?

Цель данного упражнения – развивать чувствительность к пониманию другого; осваивать способы преодоления конфликтных ситуаций.

*Российская культура и ее ценности*

• Цель – укрепление представлений о механизме отражения культурных ценностей в языке и речи.

Студентам предлагается проанализировать значение и употребление в русском языке некоторых лексических единиц и грамматических конструкций. Например, русское слово «гражданин» и английское “citizen”. Как известно, последнее происходит от слова “city” и изначально обозначало людей, живущих в городе. В настоящее время первое значение этого слова “a person who lives in a particular city or town, esp. one who has voting or other rights there” несколько модифицировалось, но не достигло ни степени обобщения, ни компонентов, связанных с понятием государства, которые присущи русскому слову «гражданин». Доминирующим культурным компонентом в слове “citizen” остается местонахождение и понятие прав, в русском «гражданин» - принадлежность к определенному государству и понятие ответственности.

На уровне грамматики анализируются структуры повелительного наклонения: их частотность, краткость, категоричность в русском языке как воплощение большой дистанции власти в российской культуре и развернутость, косвенность и многообразие в английском как воплощение маленькой дистанции власти.

В качестве примера можно привести задание: «Переведите на английский язык следующие просьбы, приказания, запреты: *По газонам не ходить! Курить строго воспрещается! Не сорить! Купание запрещено! Закройте дверь!* И запишите их английский вариант на правой половине листа». После того как студенты выполнят задание, ведущий дает аутентичные английские выражения, соответствующие по значению русским, но выраженные в культурно-адекватной форме (*No trespassing is appreciated. No smoking in this area. No diving. Would you mind closing the door?*). Студенты записывают их в левой половине листа, проводят лексико-грамматический анализ материала, выводят соответствия, которые формулируются в виде культурно-окрашенных правил: «Повелительному наклонению объявлений соответствуют безличные предложения», «Повелительному наклонению обращений соответствуют косвенные вопросы» и т.д. Закрепление проводится в виде серии переводных упражнений с русского языка на английский, моделирования ситуаций их использования в речи.

• Большой интерес представляет дискуссия о такой ценности, как личное пространство в российской культуре. В качестве аргументов в пользу маленького пространства приводятся не только маленькие расстояния между говорящими, но и узкие коридоры общественных зданий, очень маленькое расстояние между движущимися по улице машинами, которое просто пугает некоторых иностранцев (особенно американцев с их огромными пространствами).

• Следующий этап – обсуждение ориентации деятельности на процесс или результат. Одни студенты настаивают на ориентации российской культуры на процесс и приводят в качестве доказательства университетскую систему обучения, в ходе которой преподаватели часто оценивают не столько продукт, произведенный студентом (работу, проект), сколько его усилия, прилежание, стремление достичь результата. В качестве подтверждения приводятся распространенные оценочные суждения: «Он так старался», «В этом семестре Вы работали гораздо лучше». Другие студенты доказывают обратное, также приводя аргументы.

• Затем устанавливаются модели российского речевого поведения. Приводится множество примеров из ситуаций общения политиков между собой и прессой, в которых стремление высказаться доминирует над желанием послушать и понять, нарушаются нормы вежливости, а главное, присутствуют (даже на официальном уровне) такие моменты, как перебивание собеседника, подсказывание ему «нужных слов» и т.п., не присущие, например, американскому стилю речевого общения.

Анализ речевого поведения проводится с позиций воплощения в нем культурных ценностей. Студентам задается вопрос: «Почему Вы сами или Ваши собеседники перебиваете друг друга в ходе общения? Является ли это грубостью, стремлением обидеть собеседника или продиктовано другими причинами?» Стремление обидеть, как правило, отвергается сразу. После раздумий и «мозгового штурма» приходит понимание того, что внешние факторы в виде перебивания или подсказывания есть проявления глубокой внутренней тенденции к сопричастности происходящему, к стремлению помочь сформулировать мысль, к желанию продемонстрировать, что мысль собеседника уже понята и принята, и можно двигаться дальше, т.е. глобальной ценности коллективизма, заложенной в нашей культуре.

*Относительность культурных ценностей*

• Студенты заслушивают широко известную в англоязычной культуре историю об Аделаиде. Ее краткое изложение на русском языке (на занятиях это делается по-английски) можно представить следующим образом: «На одном берегу реки жила-была девушка Аделаида вместе со своей мамой. На другом берегу жил юноша, ее друг, которого она очень любила. Они постоянно встречались. Через реку был один мост, и однажды во время наводнения его снесло. Много дней девушка ничего не знала о юноше и волновалась за его безопасность и здоровье. Никакой возможности связаться с ним у девушки не было.

На том же берегу реки, что и девушка, жил моряк, у которого была лодка. Не выдержав неизвестности, девушка обратилась к нему за помощью и попросила перевезти ее на лодке на другой берег. Моряк согласился сделать это при условии, что Аделаида проведет с ним ночь. Ошеломленная девушка отправилась к маме просить совета. Мама ответила, что Аделаида совсем взрослая и должна принимать решения сама. После долгих раздумий и терзаний девушка согласилась на предложенные условия, провела ночь с моряком и на следующий день встретилась с юношей. Она сразу же рассказала ему и о своих волнениях, и о своей жертве ради него. Но юноша отверг девушку и сказал, что больше не желает ее видеть. Девушка, плача, пошла прочь и по дороге встретила друга юноши, которому рассказала свою печальную историю. Друг проникся к ней симпатией и предложил выйти за него замуж».

После изложения истории студентам предлагается распределить героев (девочка, мама, моряк, мальчик, друг) по шкале от «самого плохого» до «самого хорошего» сообразно их поведению. Возникает дискуссия относительно того, стоит ли

девушке приписывать юноше такие качества, которые позволят ему оценить ее жертвенность и любовь;

осуждать моряка за то, что он, никого не принуждая, выставил свои условия;

осуждать маму за то, что она не предупредила девушку о последствиях, а позволила ей принять собственное решение и нести за него ответственность.

Дискуссия не имеет целью достижение консенсуса. Наоборот, она направлена на то, чтобы продемонстрировать отсутствие абсолютных истин в области морали и этики, помочь студентам не просто констатировать, но пережить через собственные ощущения феномен релятивности, относительности культурных представлений, тот факт, что они имеют логику и предсказуемость только в своей собственной системе координат, в которой они и должны оцениваться. Так, в российской культуре с ее тенденциями общих коллективистских решений многие осуждают мать, бросившую девушку в трудный момент. Такое отношение совершенно естественно, равно как и негативное отношение к моряку, который использовал трудности девушки в собственных интересах. В американской культуре моряк – один из самых привлекательных персонажей: честный, деловой, уважающий волю другого и его право на принятие предложенных условий. Американская мама, совершившая аналогичный поступок, тоже, как правило, оценивается положительно. Она уважает дочь и ее право на принятие решения, считает ее самостоятельной личностью и воспитывает в ней независимость от чужого мнения, включая мнение мамы.

• Студентам предлагается другая история, направленная на достижение той же цели – релятивизации культурных ценностей. Приведем ее английский вариант.

“Imagine you are on board a plane flying to the US. There is an unexpected landing on a very small island somewhere in the Pacific. The airport is very simple and the crew allows you to walk a little while they are solving an insignificant problem. You go outside and very soon you see men and women paired off in different locations. The behaviour is very similar. The men are sitting somewhere above the ground either on the thick branches of the trees or at least on some platform. The women are sitting at their feet holding some pans with what seems to be some food. From time to time a man starts touching a woman at his feet on the head and then the woman turns to him and begins to feed him with her hands choosing pieces of food and putting them into his mouth. After some time she returns to her initial position and begins to eat herself. The procedure described happens several times”.

Предлагается серия вопросов для обсуждения:

1. What is the relationship between men and women there?

Who is superior and who is inferior?

1. What society is the one that you witnessed?

Who dominates it?

3) What makes you think so?

Большинство студентов уверено, что в описанном обществе господствует патриархат, что мужчины занимают доминирующее положение, а женщины их обслуживают. Причина, по которой изложенным событиям приписывается такое значение, кроется в собственных представлениях, в том, что, наблюдая аналогичную ситуацию в родной культуре, студенты однозначно приписывают мужчинам доминирующее положение. После высказываний студентов следует комментарий ведущего: In fact this is a woman dominated society. It is only the woman who is allowed to touch the land that is considered sacrid as it provides foods and existence. It is the woman who is allowed to touch food and to exercise control over the amount and the quality of food consumed by men. She is the only one who chooses the pieces for her man and herself. More then that she first tests the food on the man to avoid poisoning herself. That is the reality.

Why did you see the situation in a different way?

It happened because you applied your system of cultural values to another culture which lived according to its own standards; you perceived that culture through your own cultural glasses. Our cultural values are not universal. When you see something in a foreign culture try to refrain from judgment and keep in mind that there may be a different motivation and reason for the actions you see.

• Следующая история, предлагаемая для обсуждения:

“A Russian girl – Natasha – is an exchange student at an American university. Once she had a nice talk with an American girl – Jane – at a party. Before the departure Jane said: “It was so nice to meet you. Do not hesitate to let me know if I can help. We need to talk again. It is so exciting to get to know what is happening in Russia now. I’ll call you soon”. Over the weekend Natasha decided to stay in her room in case Jane would call and invite her to spend some time together. Nobody called that weekend and the next and the weekend after. Then Natasha met Jane on campus. Jane smiled and waved her hand but did not even stop. Next time they met in the dining centre. Jane talked lively but didn’t mention either their talk at the party or her promise to call. When Natasha asked Jane to help her to use the E-mail provided by the University system Jane answered that it was quite simple and that the lab assistant would be resourceful. Natasha felt lonely and unhappy”.

What happened? What suggestions would you offer to Natasha? Comment on the suggestions of your friends.

Этот фрагмент направлен на отказ от привычки оценивать все происходящее и переживаемое по шкале «хорошо» – «плохо», на выработку понятия «другого» как положительного, а не враждебного, на понимание межкультурного кризиса как закономерного процесса, ведущего к прогрессу.

• Студентам предлагается рассмотрение причин и реалий, порождающих культурно-своеобразные отношения.

В качестве примера приводится отношение к женщинам, обсуждение которого очень популярно в настоящее время. В американской культуре женщина тем выше ценит себя, чем более независимой она является. Многие проявления внимания (предложение помочь нести тяжелую сумку, объяснить трудный учебный материал и другие) расцениваются как индикаторы того, что мужчина считает женщину слабее его самого, а значит – не равной ему. Хорошо ли это для американской культуры? Да, поскольку идея равенства всех личностей, независимо от пола, является их национальной ценностью. Эту ценность необходимо признавать и уважать. Обстоятельства, при которых российская девушка тащит тяжелый чемодан, а молодой американец идет рядом с пустыми руками, необходимо оценивать в американской системе ценностей и ценить уважение, которое он проявляет, удерживаясь от желания ускорить перемещение в пространстве, взяв груз, в пользу демонстрации уважения к личности российской девушки, заключающееся в признании ее равной ему во всех отношениях. Здесь же необходимо добавить, что такое положение хорошо поддерживается инфраструктурой американских городов. Необходимость перенесения тяжестей сведена к минимуму. Американская женщина водит и имеет автомобиль. Тяжелые вещи переносятся в весьма ограниченных случаях: в аэропорту от ленты выгруза багажа до тележки, в магазине от кассы расчета до машины и, пожалуй, все.

Хорошо ли подобное отношение к женщине в российской культуре? Думается, что нет. Физические нагрузки на женщину в наших условиях гораздо больше. Да и в морально-историческом плане многие, если не большинство, российских женщин предпочитают отношение к ним, как к более деликатным, а значит, более слабым, а значит, не равным с мужчинами, созданиям. Нормами российской жизни являются ситуации, в которых женщин пропускают вперед перед входом и выходом, уступают им места в помещениях и транспорте и предлагают помочь в затруднительных (например, поломка машины) ситуациях.

«Контрастирующие» отношения к женщинам (как и отношения, отражающие прочие культурные ценности) не могут сопоставляться по признаку «хороший» - «плохой». Каждое из них является «хорошим» для собственной культуры и просто «другим» с точки зрения иной культуры. Таким образом, продолжается развитие понятия «другого» применительно к ценностям и придерживающимся их людям и выработка эмпатического восприятия: чтобы понять, почему человек другой культуры действует именно так, необходимо представить не себя, а его на его месте, пережить не собственные эмоции по обсуждаемому поводу, а его чувства.

*Роль ценностей в культуре каждого народа*

Тренер делает сообщение, в котором раскрывает роль ценностей в культуре каждого народа. Межкультурная коммуникация основывается на том, что ценности помогают человеку или группе людей разделять события и явления окружающего мира на положительные и отрицательные, хорошие и плохие и т.д. Культурные ценности разделяются группой людей, и это порождает согласие между ними. Система ценностей каждой культуры складывается на протяжении длительного времени и остается неизменной в жизни многих поколений. При этом культуры различаются иерархией ценностей, определяющей степень влияния той или иной ценности на жизнь людей каждой культуры.

Далее участникам предлагается разделиться на подгруппы, и каждой из них выдается одинаковый набор карточек, на которых написаны высказывания или выражения, отражающие различные культурные ценности. Участникам предлагается расположить карточки на столе в ряд, причем карточки с наиболее важными высказываниями должны располагаться в начале ряда, а с менее важными – замыкать ряд.

Для выполнения упражнения можно предложить два списка ценностей. Например, первый из них включает следующие высказывания:

1. Главное в жизни – материальное благополучие, а свобода второстепенна.
2. Только на интересную работу можно потратить значительную часть жизни.
3. В жизни главное – хорошие семейные и дружеские отношения.
4. В своей жизни человек должен стремиться к тому, чтобы у него была спокойная совесть и душевная гармония.
5. Выделяться среди других и быть яркой индивидуальностью лучше, чем жить как все.
6. Главное в работе – сколько за нее платят.
7. Смысл жизни человека в том, чтобы сделать свою собственную жизнь как можно лучше, и совсем необязательно думать о потомках.

Второй список ценностей включает:

1. Гостеприимство
2. Открытость
3. Патриотизм
4. Душевная гармония
5. Карьера
6. Умение влиять на людей
7. Честность
8. Верность в дружбе
9. Умение выделиться среди других

Выполнив задание, участники аргументируют свой выбор.

*Завершение тренинга*

Участникам предлагается по очереди высказать свои мнения по следующим вопросам:

- Что больше всего понравилось, запомнилось в тренинге?

- Какая тема была особенно актуальной и интересной?

- Как вы собираетесь использовать полученные на тренинге знания?

**4.** **Самостоятельная работа студентов**

Форма контроля самостоятельной работы – презентация проектного задания. Темы проектовформулируются студентами самостоятельно в рамках тематики самостоятельной работы.

Список литературы не предлагается, чтобы, во-первых, не ограничивать сферу поиска материала студентами и, во-вторых, чтобы проверить сформированность их учебно-познавательной компетенции. Для подготовки проектов можно использовать различные источники: учебники и учебные пособия, журналы и газеты, Internet-сайты, аудио- и видеоматериалы, электронные программы и пр.

ТЕМАТИКА САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

**ИРЛАНДСКАЯ РЕСПУБЛИКА**

1. Географическое положение, рельеф, климат, полезные ископаемые.

2. Историческое развитие страны. Получение независимости.

3. Современная жизнь общества, политика, религия, бытовой уклад.

**КАНАДА**

1. Географическое положение, рельеф, климат, полезные ископаемые.

1. Историческое развитие страны. Получение независимости.

3. Современная жизнь общества, политика, религия, бытовой уклад.

**АВСТРАЛИЯ**

1. Географическое положение, рельеф, климат, полезные ископаемые.

2. Историческое развитие страны. Получение независимости.

3. Современная жизнь общества, политика, религия, бытовой уклад.

**НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ**

1. Географическое положение, рельеф, климат, полезные ископаемые.

2. Историческое развитие страны. Получение независимости.

3. Современная жизнь общества, политика, религия, бытовой уклад.

1. **Перечень вопросов к зачету**

ИРЛАНДСКАЯ РЕСПУБЛИКА

1. Историческое развитие.

2. Система управления государством.

3. Современное положение дел.

КАНАДА

1. Историческое развитие.

2. Система управления государством.

1. 3. Современное положение дел.

АВСТРАЛИЯ

1. Историческое развитие.

2. Система управления государством.

1. 3. Современное положение дел.

### НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

1. Историческое развитие.

2. Система управления государством.

1. 3. Современное положение дел.